

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—————
Integraal verslag

—————
Compte rendu intégral

—————
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 17 JULI 2015**

—————
**Séance plénière du
VENDREDI 17 JUILLET 2015**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD**SOMMAIRE**

VERONTSCHULDIGD	5	EXCUSÉS	5
VERZOEK OM URGENTIE EN OM WIJZIGING VAN DE REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN	5	DEMANDE D'URGENCE ET DE MODIFICATION DE L'ORDRE DES TRAVAUX	5
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	6	PROJET D'ORDONNANCE	6
Ontwerp van ordonnantie houdende wijziging van de ordonnantie van 21 juni 2012 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie ervan (nrs. B-30/1 en 2 – 2014/2015).	6	Projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 21 juin 2012 relative à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention (n ^{os} B-30/1 et 2 – 2014/2015).	6
Algemene bespreking – Sprekers:	6	Discussion générale – Oratrices :	6
Mevrouw Jacqueline Rousseaux (MR) Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA) Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld)		Mme Jacqueline Rousseaux (MR) Mme Cieltje Van Achter (N-VA) Mme Khadija Zamouri (Open Vld)	
Artikelsgewijze bespreking	7	Discussion des articles	7
VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE	8	PROPOSITIONS D'ORDONNANCE	8
Inoverwegingnemen		Prises en considération	8
VOORSTELLEN TOT WIJZIGING VAN HET REGLEMENT	9	PROPOSITIONS DE MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT	9
Voorstellen tot wijziging van het reglement (nr. B-29/1 – 2014/2015).	9	Propositions de modifications du règlement (n° B-29/1 – 2014/2015).	9
Interparlementaire commissie en goedkeuringsprocedure van ontwerpen en voorstellen van gezamenlijke decreet en ordonnantie, alsook van voorstellen en ontwerpen van gezamenlijke ordonnantie.		Commission interparlementaire et procédure d'adoption des projets et propositions de décret et d'ordonnance conjoints, ainsi que des propositions et projets d'ordonnance conjointe.	
Algemene bespreking	9	Discussion générale	9

MONDELINGE VRAAG	9	QUESTION ORALE	9
Mondelinge vraag van mevrouw Elke Roex aan de heren Guy Vanhengel en Didier Gosuin, leden van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de externe betrekkingen, betreffende "de preventie van borstkanker".	9	Question orale de Mme Elke Roex à MM. Guy Vanhengel et Didier Gosuin, membres du Collège réuni, compétents pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures, concernant "la prévention du cancer du sein".	9
NAAMSTEMMINGEN	10	VOTES NOMINATIFS	10
over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende wijziging van de ordonnantie van 21 juni 2012 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie ervan (nrs. B-30/1 en 2 – 2014/2015).	10	sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 21 juin 2012 relative à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention (n ^{os} B-30/1 et 2 – 2014/2015).	10
over de voorstellen tot wijziging van het reglement (nr. B-29/1 – 2014/2015).	10	sur les propositions de modifications du règlement (n° B-29/1 – 2014/2015).	10
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	12	DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	12

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.
PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.**

- De vergadering wordt geopend om 17.36 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 17 juli 2015 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Hervé Doyen;
- mevrouw Simone Susskind, op buitenlandse missie;
- de heer Eric Bott;
- mevrouw Mahinur Ozdemir;
- de heer Jamal Ikazban.

**VERZOEK OM URGENTIE EN OM
WIJZIGING VAN DE REGELING VAN
DE WERKZAAMHEDEN**

De voorzitter.- Bij brief van 9 juli 2015, verzoeken de leden van het Verenigd College bevoegd voor de Gezondheid, de heren Guy Vanhengel en Didier Gosuin, om het ontwerp van ordonnantie houdende wijziging van de ordonnantie van 21 juni 2012 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie ervan (nrs. B-30/1 en 2 – 2014/2015) dringend in te schrijven op de agenda van vandaag, zodat de

- La séance est ouverte à 17h36.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 17 juillet 2015.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Hervé Doyen ;
- Mme Simone Susskind, en mission à l'étranger ;
- M. Eric Bott ;
- Mme Mahinur Ozdemir ;
- M. Jamal Ikazban.

**DEMANDE D'URGENCE ET DE
MODIFICATION DE L'ORDRE DES
TRAVAUX**

M. le président.- Par courrier du 9 juillet 2015, les membres du Collège réuni compétents pour la Santé, MM. Guy Vanhengel et Didier Gosuin, demandent à inscrire en urgence à l'ordre du jour de la séance plénière de ce jour le projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 21 juin 2012 relative à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention (n^{os} B-30/1 et 2 – 2014/2015), afin que la Commission communautaire commune puisse

Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zich binnen de gestelde termijnen kan schikken naar de internationale verplichtingen inzake antidopingbeleid.

Ik leg u dus een verzoek tot wijziging van de agenda voor, overeenkomstig artikelen 49.5 en 29.6 van het reglement, met het oog op de dringende inschrijving op de agenda van de plenaire vergadering van de bespreking en de naamstemming van het ontwerp van ordonnantie houdende wijziging van de ordonnantie van 21 juni 2012 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie ervan (nrs. B-30/1 en 2 – 2014/2015).

Geen bezwaar?

(Instemming)

De urgentie wordt aangenomen en de agenda wordt gewijzigd.

Bijgevolg is de termijn van drie dagen, zoals bepaald in artikel 29.6 van het reglement betreffende het ronddelen van het verslag, niet van toepassing.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 21 JUNI 2012 BETREFFENDE DE PROMOTIE VAN DE GEZONDHEID BIJ DE SPORT-BEOEFENING, HET DOPINGVERBOD EN DE PREVENTIE ERVAN (NRS. B-30/1 EN 2 – 2014/2015).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Bea Diallo, rapporteur, verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

se conformer aux obligations internationales en matière de politique antidopage dans les délais requis.

En application des articles 49.5 et 29.6 du règlement, je vous sou mets dès lors une demande de modification de l'ordre des travaux en vue d'inscrire en urgence à l'ordre du jour de notre séance plénière la discussion et le vote nominatif du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 21 juin 2012 relative à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention (n^{os} B-30/1 et 2 – 2014/2015).

Pas d'observation ?

(Assentiment)

L'urgence est adoptée et l'ordre du jour est modifié.

En conséquence, le délai de trois jours prévu à l'article 29.6 du règlement pour la distribution du rapport n'est pas d'application.

PROJET D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 21 JUNI 2012 RELATIVE À LA PROMOTION DE LA SANTÉ DANS LA PRATIQUE DU SPORT, À L'INTERDICTION DU DOPAGE ET À SA PRÉVENTION (N^{OS} B-30/1 ET 2 – 2014/2015).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. Bea Diallo, rapporteur, se réfère à son rapport écrit.

Mevrouw Rousseaux heeft het woord.

Mevrouw Jacqueline Rousseaux (MR) *(in het Frans)*.- *De MR-fractie is blij met de wijziging van de ordonnantie van juni 2012, die ertoe leidt dat alle sportbeoefenaars gelijk zullen worden behandeld.*

Het verbod op doping en de antidoping-maatregelen zullen zowel van toepassing zijn op sportbeoefenaars die zijn aangesloten bij federaties en verenigingen als op andere sportbeoefenaars. De oorspronkelijke tekst was in dat opzicht niet volledig. Daarop hebben niet alleen wij gewezen, maar ook de Raad van State.

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Ik vind het jammer dat we niet op voorhand wisten dat dit ontwerp van ordonnantie aan de agenda zou worden toegevoegd. Nu hebben we de tekst niet goed kunnen bekijken.

Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld).- De commissie werd hierover dringend samengeroepen.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Dan begrijp ik niet waarom dit punt pas nu aan de agenda toegevoegd wordt.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

La parole est à Mme Rousseaux.

Mme Jacqueline Rousseaux (MR).- Le groupe MR est ravi d'avoir eu la précision, grâce à cette modification de l'ordonnance de juin 2012, que tous les sportifs sont mis sur un pied d'égalité.

Ainsi, l'interdiction du dopage et les mesures antidopage s'appliqueront tant aux sportifs affiliés à des fédérations et associations qu'aux autres. Il existait une lacune en la matière dans le premier texte d'ordonnance de 2012. Nous l'avons mise en évidence et le Conseil d'État l'avait également relevée.

Il s'agit d'une avancée en matière de santé pour tout un chacun.

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais)*.- *Je regrette que nous n'ayons pas su à l'avance que ce projet d'ordonnance serait ajouté à l'ordre du jour. Nous n'avons pas pu bien examiner le texte.*

Mme Khadija Zamouri (Open Vld) *(en néerlandais)*.- *La commission a été réunie en urgence.*

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais)*.- *Alors, je ne comprends pas pourquoi ce point a seulement été ajouté à l'ordre du jour maintenant.*

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté par la commission.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 21

Geen bezwaar?

Aangenomen.

We zullen later over het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE

Inoverwegingnemeningen

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven, mevrouw Viviane Teitelbaum, de heren Vincent De Wolf en Alain Destexhe tot invoering van een Brussels inburgeringscontract (nr. B-16/1- 2014/2015).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Françoise Bertieaux, mevrouw Barbara Trachte en mevrouw Annemie Maes tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn om de mogelijkheden van verlof wegens verhindering van een lid van de OCMW-raad uit te breiden (nr. B-25/1-2014/2015).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken.

Adopté.

Articles 2 à 21

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROPOSITIONS D'ORDONNANCE

Prises en considération

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de M. Gaëtan Van Goidsenhoven, Mme Viviane Teitelbaum, MM. Vincent De Wolf et Alain Destexhe portant création d'un contrat bruxellois d'intégration civique (n° B-16/1 – 2014/2015).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des affaires sociales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mmes Françoise Bertieaux, Barbara Trachte et Annemie Maes modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale afin d'élargir les hypothèses d'un congé pour empêchement d'un membre du conseil de l'action sociale (n° B-25/1 – 2014/2015).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des affaires sociales.

VOORSTELLEN TOT WIJZIGING VAN HET REGLEMENT

VOORSTELLEN TOT WIJZIGING VAN HET REGLEMENT (NR. B-29/1 – 2014/2015).

Interparlementaire commissie en goedkeuringsprocedure van ontwerpen en voorstellen van gezamenlijke decreet en ordonnantie, alsook van voorstellen en ontwerpen van gezamenlijke ordonnantie.

Algemene bespreking

De voorzitter.- Aan de orde is de algemene bespreking van de voorstellen tot wijzigingen van het reglement (nr. B-29/1 – 2014/2015).

Ik stel voor om de bespreking die vandaag in de plenaire vergadering van het parlement heeft plaatsgehad, als geldig te beschouwen voor de Verenigde Vergadering.

Geen bezwaar?

Aldus wordt besloten.

MONDELINGE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Roex.

Aangezien mevrouw Roex schriftelijk antwoord ontvangen heeft op haar vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

- De vergadering wordt geschorst om 17.44 uur.

- De vergadering wordt hervat om 18.00 uur.

PROPOSITIONS DE MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT

PROPOSITIONS DE MODIFICATIONS DU RÈGLEMENT (N° B-29/1 – 2014/2015).

Commission interparlementaire et procédure d'adoption des projets et propositions de décret et d'ordonnance conjoints, ainsi que des propositions et projets d'ordonnance conjointe.

Discussion générale

M. le président.- L'ordre du jour appelle la discussion générale des propositions de modifications du règlement (n° B-29/1 – 2014/2015).

Je vous propose de considérer la discussion ayant eu lieu ce jour en séance plénière du parlement, comme également valable pour l'Assemblée réunie.

Pas d'observation ?

Il en sera ainsi.

QUESTION ORALE

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de M. Roex.

Étant donné que Mme Elke Roex a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

- La séance est suspendue à 17h44.

- La séance est reprise à 18h00.

NAAMSTEMMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende wijziging van de ordonnantie van 21 juni 2012 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie ervan (nrs. B-30/1 en 2 – 2014/2015).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 1

82 leden zijn aanwezig.
65 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

17 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over de voorstellen tot wijziging van het reglement (nr. B-29/1 – 2014/2015).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 2

82 leden zijn aanwezig.
65 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

16 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

1 antwoordt neen in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering de voorstellen tot wijziging van het reglement aan.

De voorzitter.- De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

VOTES NOMINATIFS

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 21 juin 2012 relative à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention (n^{os} B-30/1 et 2 – 2014/2015).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 1

82 membres sont présents.
65 répondent oui dans le groupe linguistique français.
17 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les propositions de modifications du règlement (n° B-29/1 – 2014/2015).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 2

82 membres sont présents.
65 répondent oui dans le groupe linguistique français.
16 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.
1 répond non dans le groupe linguistique néerlandais.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte les propositions de modifications du règlement.

M. le président.- La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- *De vergadering wordt gesloten om 18.02 uur.*

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- *La séance est levée à 18h02.*

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN / DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS**STEMMING 1 / VOTE 1****Frans taalgroep/ Groupe linguistique français**

Ja	65	Oui
-----------	-----------	------------

Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Julie de Groote, Céline Delforge, Serge de Patoul, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmerly, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede.

Nederlandse taalgroep/ Groupe linguistique néerlandais

Ja	17	Oui
-----------	-----------	------------

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Bruno De Lille, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Brigitte Grouwels, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Elke Roex, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

STEMMING 2 / VOTE 2**Franse taalgroep/ Groupe linguistique français**

Ja	65	Oui
-----------	-----------	------------

Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Julie de Groote, Céline Delforge, Serge de Patoul, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysseles, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede.

Nederlandse taalgroep/ Groupe linguistique néerlandais

Ja	16	Oui
-----------	-----------	------------

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Bruno De Lille, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Brigitte Grouwels, Annemie Maes, Elke Roex, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

Nederlandse taalgroep/ Groupe linguistique néerlandais

Neen	1	Non
-------------	----------	------------

Dominiek Lootens-Stael.

BIJLAGEN**ANNEXES****AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES****PRÉSENCES EN COMMISSION****Commissie voor de gezondheid****Commission de la santé**

8 juli 2015

8 juillet 2015

*Aanwezig**Présents*

Vaste leden :

De heren Bea Diallo, Zahoor Ellahi Manzoor.
De heren Jacques Brotchi, Abdallah Kanfaoui.
De heer Alain Maron.

Membres effectifs :

MM. Bea Diallo, Zahoor Ellahi Manzoor.
MM. Jacques Brotchi, Abdallah Kanfaoui.
M. Alain Maron.

Andere leden :

Mevr. Carla Dejonghe, mevr. Véronique Jamoulle.

Autres membres :

Mmes Carla Dejonghe, Véronique Jamoulle.

*Verontschuldigd**Excusés*

Mevr. Catherine Moureaux, mevr. Martine Payfa,
mevr. Jacqueline Rousseaux, de heer Arnaud
Verstraete, mevr. Khadija Zamouri.

Mmes Catherine Moureaux, Martine Payfa,
Jacqueline Rousseaux, M. Arnaud Verstraete,
Mme Khadija Zamouri.

*Afwezig**Absents*

De heer Hasan Koyuncu, mevr. Barbara d'Ursel-de
Lobkowicz, de heren André du Bus de Warnaffe,
Ahmed El Khannouss, mevr. Elke Roex.

M. Hasan Koyuncu, Mme Barbara d'Ursel-de
Lobkowicz, MM. André du Bus de Warnaffe,
Ahmed El Khannouss, Mme Elke Roex.

Verenigde commissies voor de gezondheid en de sociale zaken

8 juli 2015

Aanwezig

1. Commissie voor de Gezondheid

Vaste leden :

De heren Bea Diallo, Zahoor Ellahi Manzoor.
De heren Jacques Brotchi, Abdallah Kanfaoui.
De heer Alain Maron.

2. Commissie voor de Sociale Zaken

Vaste leden :

Mevr. Véronique Jamoulle.
De heer Michel Colson.
Mevr. Carla Dejonghe.

Verontschuldigd

Mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, mevr. Martine Payfa, mevr. Khadija Zamouri.

Afwezig

De heer Hasan Koyuncu, mevr. Catherine Moureaux, mevr. Jacqueline Rousseaux, de heren André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Khannouss, mevr. Elke Roex, de heren Arnaud Verstraete, Ahmed El Ktibi, mevr. Isabelle Emmery, de heer Sevket Temiz, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Viviane Teitelbaum, mevr. Fatoumata Sidibé, de heren Pierre Kompany, Bertin Mampaka Mankamba, mevr. Evelyne Huytebroeck, de heer Paul Delva.

Commissions réunies de la santé et des affaires sociales

8 juillet 2015

Présents

1. Commission de la Santé

Membres effectifs :

MM. Bea Diallo, Zahoor Ellahi Manzoor.
MM. Jacques Brotchi, Abdallah Kanfaoui.
M. Alain Maron.

2. Commission des Affaires sociales

Membres effectifs :

Mme Véronique Jamoulle.
M. Michel Colson.
Mme Carla Dejonghe.

Excusées

Mmes Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Martine Payfa, Khadija Zamouri.

Absents

M. Hasan Koyuncu, Mmes Catherine Moureaux, Jacqueline Rousseaux, MM. André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Khannouss, Mme Elke Roex, MM. Arnaud Verstraete, Ahmed El Ktibi, Mme Isabelle Emmery, M. Sevket Temiz, Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Viviane Teitelbaum, Fatoumata Sidibé, MM. Pierre Kompany, Bertin Mampaka Mankamba, Mme Evelyne Huytebroeck, M. Paul Delva.

Verenigde commissies voor de gezondheid en de sociale zaken

Commissions réunies de la santé et des affaires sociales

15 juli 2015

15 juillet 2015

Aanwezig

Présents

1. Commissie voor de Gezondheid

1. Commission de la Santé

Vaste leden :

De heer Zahoor Ellahi Manzoor, mevr. Catherine Moureaux.

De heer Alain Maron.

Mevr. Elke Roex.

Membres effectifs :

M. Zahoor Ellahi Manzoor, Mme Catherine Moureaux.

M. Alain Maron.

Mme Elke Roex.

2. Commissie voor de Sociale Zaken

2. Commission des Affaires sociales

Vaste leden :

De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Isabelle Emmery, mevr. Véronique Jamouille.

De heer Michel Colson.

De heer Bertin Mampaka Mankamba.

De heer Paul Delva.

Membres effectifs :

M. Ahmed El Ktibi, Mmes Isabelle Emmery, Véronique Jamouille.

M. Michel Colson.

M. Bertin Mampaka Mankamba.

M. Paul Delva.

Verontschuldigd

Excusée

Mevr. Khadija Zamouri.

Mme Khadija Zamouri.

Afwezig

Absents

De heren Bea Diallo, Hasan Koyuncu, Jacques Brotchi, Abdallah Kanfaoui, mevr. Jacqueline Rousseaux, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, mevr. Martine Payfa, de heren André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Khannouss, Arnaud Verstraete, Sevkem Temiz, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Viviane Teitelbaum, mevr. Fatoumata Sidibé, de heer Pierre Kompany, mevr. Evelyne Huytebroeck, mevr. Carla Dejonghe.

MM. Bea Diallo, Hasan Koyuncu, Jacques Brotchi, Abdallah Kanfaoui, Mmes Jacqueline Rousseaux, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Martine Payfa, MM. André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Khannouss, Arnaud Verstraete, Sevkem Temiz, Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Viviane Teitelbaum, Fatoumata Sidibé, M. Pierre Kompany, Mmes Evelyne Huytebroeck, Carla Dejonghe.

**Commissie voor de sociale zaken,
belast met de kinderbijslag**

15 juli 2015

Aanwezig

Vaste leden :

De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Isabelle Emmery,
mevr. Véronique Jamouille, de heer Sevket Temiz.
Mevr. Jacqueline Rousseaux, mevr. Viviane
Teitelbaum.
De heer Michel Colson, mevr. Fatoumata Sidibé.
De heer Bertin Mampaka Mankamba.
Mevr. Carla Dejonghe.
De heer Paul Delva.

Plaatsvervangers :

De heer André du Bus de Warnaffe.
De heer Alain Maron.
De heer Fouad Ahidar, mevr. Elke Roex.

Andere leden :

De heer Zahoor Ellahi Manzoor, mevr. Catherine
Moureaux, de heren Emin Özkara, Michaël
Verbauwhede.

Verontschuldigd

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven.

Afwezig

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, de heer Pierre
Kompany, mevr. Evelyne Huytebroeck, de heer
Arnaud Verstraete.

**Commission des affaires sociales,
chargée des allocations familiales**

15 juillet 2015

Présents

Membres effectifs :

M. Ahmed El Ktibi, Mmes Isabelle Emmery,
Véronique Jamouille, M. Sevket Temiz.
Mmes Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum.

M. Michel Colson, Mme Fatoumata Sidibé.
M. Bertin Mampaka Mankamba.
Mme Carla Dejonghe.
M. Paul Delva.

Membres suppléants :

M. André du Bus de Warnaffe.
M. Alain Maron.
M. Fouad Ahidar, Mme Elke Roex.

Autres membres :

M. Zahoor Ellahi Manzoor, Mme Catherine
Moureaux, MM. Emin Özkara, Michaël
Verbauwhede.

Excusé

M. Gaëtan Van Goidsenhoven.

Absents

Mme Anne-Charlotte d'Ursel, M. Pierre Kompany,
Mme Evelyne Huytebroeck, M. Arnaud
Verstraete.

Commissie voor de gezondheid

15 juli 2015

Aanwezig

Vaste leden :

De heren Bea Diallo, Hasan Koyuncu, Zahoor Ellahi Manzoor, mevr. Catherine Moureaux.

De heer Jacques Brotchi, mevr. Jacqueline Rousseaux.

Mevr. Martine Payfa.

De heren André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Khannouss.

De heer Alain Maron.

Mevr. Khadija Zamouri.

Mevr. Elke Roex.

De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervangers :

De heer Marc Loewenstein.

Mevr. Brigitte Grouwels.

Andere leden :

De heren Philippe Close, Paul Delva, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.

Verontschuldigd

Mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, de heer Abdallah Kanfaoui.

Commission de la santé

15 juillet 2015

Présents

Membres effectifs :

MM. Bea Diallo, Hasan Koyuncu, Zahoor Ellahi Manzoor, Mme Catherine Moureaux.

M. Jacques Brotchi, Mme Jacqueline Rousseaux.

Mme Martine Payfa.

MM. André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Khannouss.

M. Alain Maron.

Mme Khadija Zamouri.

Mme Elke Roex.

M. Arnaud Verstraete.

Membres suppléants :

M. Marc Loewenstein.

Mme Brigitte Grouwels.

Autres membres :

MM. Philippe Close, Paul Delva, Mme Anne-Charlotte d'Ursel.

Excusés

Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, M. Abdallah Kanfaoui.